عيتدا	· .	FORM PTO-1449						
•	1						She	et 1 of 1
	<i>た</i> /			ATTY. DOCKET NO.	SERIA	L NO		
				MTS-3226US	09/70	1,921		
MI				APPLICANT				
				Yumi Wakita				
				FILING DATE	GROU	P		
				December 4. 2000	2644			
	U.S. PATENT DOCUMENTS							
	Exmr Initial	Document Number	Date	Name		Class	Sub Class	Filing Date

Exmr Initial	Docum Numb		Name	Class	Sub Class	Filing Date
				<del></del>	Class	Date
						<b></b>
				+	<del>                                     </del>	<del></del>
						<del> </del>
						<del> </del>
					RECE	VED
		•				0 0-0-
					MAY 0	2003
					WITH U	
				Too	analasıı C	antar 2600
				186	<del>шооду с</del>	enter 260

## FOREIGN PATENT DOCUMENTS

Exmr Initial	Document Number	Date	Country	Class	Sub Class	Translatio YES   No
						Î
						<del>                                     </del>
						<del>                                     </del>
						<del>├──</del> ├
						<del>                                     </del>
	<del></del>					
<del>- L</del>	l					

## **OTHER DOCUMENTS**

(Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.)

M	Japanese Office Action for Japanese Application No. 11-156484 dated March 11, 2003 (with partial English translation)
M	M. Kitamura ét al., "Automatic Acquisition of Translation Rules from Parallel Corpora," Vol. 37, No. 6, June 15, 1996, pages 1030-1040 (with English translation of Fig. 1 and Table 5)

Examiner MMG sar	Date Considered 9/8/04

Examiner: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

USPTO Form 1449 [R&P]

## FORM PTO-1449 Sheet 1 of 1 **SERIAL NO** ATTY. DOCKET NO. U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE **FORM PTO-1449** PATENT AND TRADEMARK OFFICE MTS-3226US 09/701,921 (Rev. 2-32) **APPLICANT** Information Disclosure Statement by Applicant Y. Wakita (Use several sheets if necessary) **FILING DATE** GROU December 4, 2000 2644 U.S. PATENT DOCUMENTS Document Exmr Name Class Sub Filing Number Initial Class Date FOREIGN PATENT DOCUMENTS Exmr Document Date Country Class Translation Sub Initial Number Class OTHER DOCUMENTS (Including Author, Title, Date, Pertinent Pages, Etc.) O. Furuse et al., "Transfer-Driven Machine Translation Utilizing Empirical Knowledge," The Transaction 1. of Information Processing Society of Japan, Vol. 35, No. 3, March 1994, Pages 414-425. T. Takezawa et al., "Dialogue Speech Recognition Method Using Syntatic Rules Based on Subtrees And Preterminal Bigrams," The Transaction of the Institute of Electronics and Communication Engineers, Vol. J79-D-II, No. 12, December 1996, pages 2078-2085 Examiner Date Considered

Examiner: Initial if citation considered, whether or not citation is in conformance with MPEP 609; Draw line through citation if not in conformance and not considered. Include copy of this form with next communication to applicant.

USPTO Form 1449 [R&P]